

www.schmalz.com

Aanwijzing

Deze bedieningsinstructies zijn oorspronkelijk in het Duits opgesteld en vertaald naar het Nederlands. Bewaar deze bedieningsinstructies op een veilige plaats als naslagwerk voor op een later tijdstip.

Technische wijzigingen, drukfouten en vergissingen voorbehouden.

Uitgever

© J. Schmalz GmbH, 04.2018

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. De daarop gebaseerde rechten blijven bij de firma J. Schmalz GmbH. Een vermenigvuldiging van de documentatie of delen van deze documentatie is uitsluitend binnen de grenzen van de wet- en regelgeving conform de auteurswet toegestaan. Het wijzigen of inkorten van de documentatie is zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming door de firma J. Schmalz verboden.

Contact

J. Schmalz GmbH
Johannes-Schmalz-Str. 1
D-72293 Glatten

Tel. +49 (0)7443 2403-0
Fax +49 (0)7443 2403-259
schmalz@schmalz.de
www.schmalz.com

Contactinformatie over de Schmalz-ondernemingen en -handelspartners wereldwijd vindt u op
 www.schmalz.com/vertriebsnetz

1	Veiligheidsinstructies.....	4
1.1	Classificatie van de veiligheidsinstructies	4
1.2	Waarschuwingen	5
1.3	Gebodsteken	5
1.4	Bestemming van deze aanwijzingen	5
1.5	Algemene veiligheidsinstructies	6
1.6	Gebruik volgens de voorschriften	6
1.7	Eisen ten aanzien van installatie- en onderhoudspersoneel.....	6
1.8	Eisen ten aanzien van de plaats van opstelling	7
2	Productbeschrijving	8
2.1	Varianten	8
2.2	Technische gegevens	9
2.3	Stoffilter met verschildrukmeter STF-D... ..	9
3	Installatie	10
3.1	Montagepositie	10
3.2	Montage.....	10
3.3	Verschildrukmeter aansluiten	11
3.3.1	Elektrische aansluitingen.....	12
3.3.2	Verschildruk instellen	12
4	Onderhoud	13
4.1	Filterinzetstuk demonteren en reinigen	13
4.2	Filterinzetstuk plaatsen.....	14
4.3	Reserveonderdelen en aan slijtage onderhevige onderdelen.....	14
5	Buitengebruikstelling en afvoeren	16

1 Veiligheidsinstructies

1.1 Classificatie van de veiligheidsinstructies

Gevaar

Deze waarschuwing duidt op een gevaar dat tot ernstig lichamelijk letsel of de dood leidt, indien het niet wordt voorkomen.

 GEVAAR	
	Soort en bron van het gevaar
	Gevolg van het gevaar
	► Voorkoming van gevaar

Waarschuwing

Deze waarschuwing duidt op een gevaar dat tot ernstig lichamelijk letsel of de dood kan leiden, indien het niet wordt voorkomen.

 WAARSCHUWING	
	Soort en bron van het gevaar
	Gevolg van het gevaar
	► Voorkoming van gevaar

Voorzichtig

Deze waarschuwing duidt op een gevaar dat tot ernstig lichamelijk letsel kan leiden, indien het niet wordt voorkomen.

 VOORZICHTIG	
	Soort en bron van het gevaar
	Gevolg van het gevaar
	► Voorkoming van gevaar

Attentie

Deze waarschuwing duidt op een gevaar dat tot materiële schade kan leiden, indien het niet wordt voorkomen.

ATTENTIE	
	Soort en bron van het gevaar
	Gevolg van het gevaar
	► Voorkoming van gevaar



Belangrijke aanwijzing voor efficiënt en probleemloos gebruik.

1.2 Waarschuwingen

Nadere uitleg over de in de bedieningsinstructies toegepaste waarschuwingstekens.

Waarschuwingstekens	Beschrijving	Waarschuwingstekens	Beschrijving
	Algemeen waarschuwingsteken		Waarschuwing voor rondvliegende onderdelen
	Waarschuwing voor elektrische spanning		Waarschuwing voor rondvliegende stofdeeltjes

1.3 Gebodstekens

Nadere uitleg over de in de bedieningsinstructies toegepaste gebodstekens.

Gebodstekens	Beschrijving	Gebodstekens	Beschrijving
	Masker dragen		Oogbescherming gebruiken
	Voor onderhoud of reparatie vrijschakelen		

1.4 Bestemming van deze aanwijzingen

Deze bedienings- en onderhoudshandleiding geldt voor Schmalz-stoffilters uit de serie STF met of zonder verscheldrukmeter.

Modellen:



Klein model



Groot model

De bedienings- en onderhoudshandleiding is een vast onderdeel van het stoffilter en moet te allen tijde beschikbaar zijn voor personeel dat installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden uitvoert.

Deze bedienings- en onderhoudshandleiding is afgestemd op de omvang van de levering door Schmalz. Door de klant aangebrachte wijzigingen zijn niet in aanmerking genomen en principieel niet toegestaan.

Het aansluiten en de inbedrijfstelling van het stoffilter mag pas worden uitgevoerd, nadat de bedieningsinstructies zijn gelezen en begrepen!

1.5 Algemene veiligheidsinstructies

De op de plaats van gebruik geldende wettelijke voorschriften met betrekking tot de veiligheid moeten worden opgevolgd.

 WAARSCHUWING	
	Negeren van de algemene veiligheidsaanwijzingen Lichamelijk letsel en schade aan installaties/systemen ► Het stoffilter mag alleen in de originele toestand, zoals het is afgeleverd, worden gebruikt. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor de gevolgen van wijzigingen buiten zijn weten om, in het bijzonder in het geval van vervanging van originele onderdelen door onderdelen van derden.

1.6 Gebruik volgens de voorschriften

Het stoffilter is bedoeld voor het reinigen van de aanzuiglucht in vacuümsystemen. Het stoffilter mag uitsluitend worden gebruikt voor het filteren van mechanische deeltjes in de lucht. Voor gebruik voor andere doeleinden moet de fabrikant worden geraadpleegd.

 GEVAAR	
	Gebruik in explosiegevaarlijke omgevingen Gevaar voor ongevallen door explosies ► Het stoffilter mag niet in explosiegevaarlijke zones worden toegepast.

 WAARSCHUWING	
	Transport of doorzuigen van vloeistoffen of stortgoederen Personenschade en/of materiële schade ► Het stoffilter mag uitsluitend worden gebruikt voor het filteren van mechanische deeltjes in de lucht. Het is niet toegestaan om andere media (bijvoorbeeld bulkgoederen en vloeistoffen) te filteren.

Voor het uitvoeren van installatie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moet de bedieningshandleiding van de complete installatie worden geraadpleegd en moeten eventuele uitschakelingsprocedures in acht worden genomen.

1.7 Eisen ten aanzien van installatie- en onderhoudspersoneel

Het stoffilter mag uitsluitend door gekwalificeerde vakkundige monteurs en elektriciens worden geïnstalleerd en onderhouden.

"Onder een vakman wordt verstaan, iemand die op basis van zijn beroepsopleiding, zijn kennis en ervaring benevens de kennis van de van toepassing zijnde bepalingen en voorschriften de aan hem opgedragen werkzaamheden kan beoordelen, mogelijke gevaren kan herkennen en adequate veiligheidsmaatregelen kan treffen. Een vakman moet zich aan de van toepassing zijnde vakspecifieke regels houden."

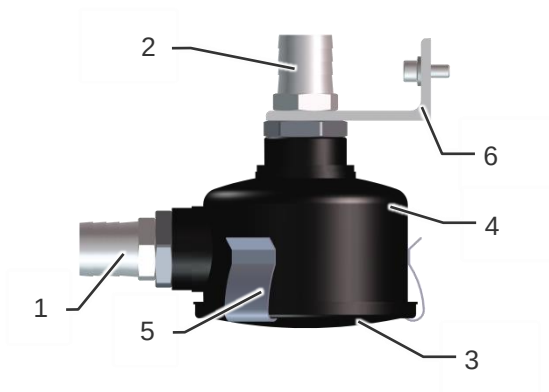
1.8 Eisen ten aanzien van de plaats van opstelling

- Bedrijfstemperatuur:
 - Met verschildrukmeter: van 0°C tot +40°C
 - Zonder verschildrukmeter: van -40°C tot +80°C
- Waarborgen dat er geen vocht in het stoffilter terecht kan komen
- Waarborgen dat er geen warme lucht kan worden aangezogen
- Waarborgen dat het stoffilter te allen tijde goed toegankelijk is (voor onderhouds- en reinigingswerkzaamheden en het vervangen van het filterinzetstuk)

2 Productbeschrijving

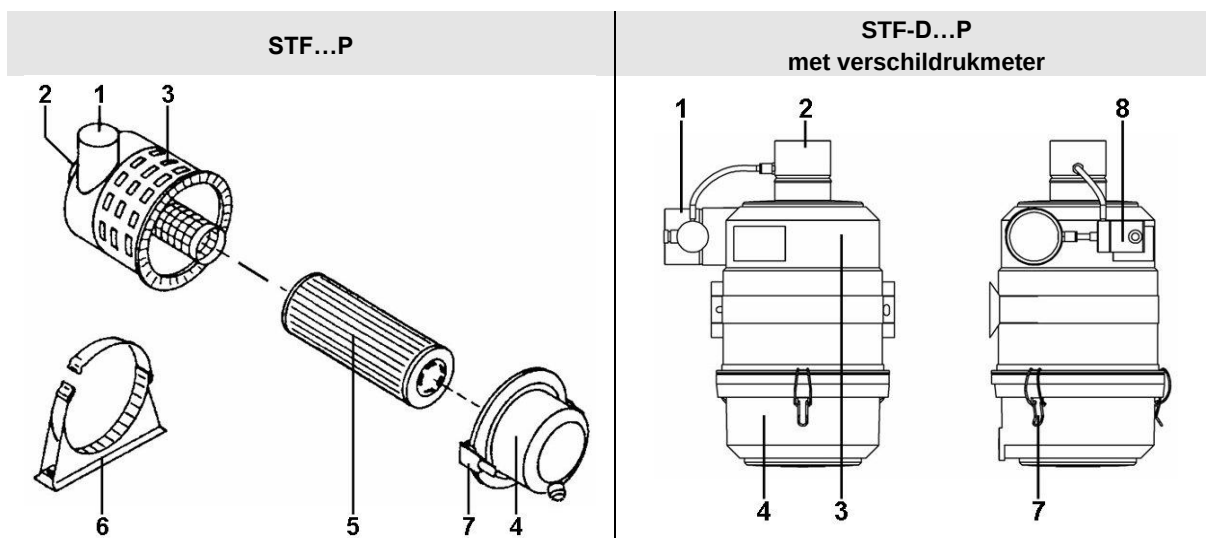
2.1 Varianten

Klein model:



Pos.	Omschrijving
1	Aansluiting luchtinlaat (vacuümgreijper)
2	Aansluiting luchtuitlaat (vacuümgenerator)
3	Deksel v.h. huis
4	Filterkast met schroefaansluiting
5	Snelsluiting
6	Montagebeugel

Groot model:



Pos.	Omschrijving
1	Aansluiting luchtinlaat (vacuümgreijper)
2	Aansluiting luchtuitlaat (vacuümgenerator)
3	Bovenste deel van het huis
4	Onderste deel van het huis (stofverzamelbak)

Pos.	Omschrijving
5	Filterinzetstuk
6	Houder met afsluitbeugel
7	Spanbeugel
8	Instelbare verschildrukmeter

2.2 Technische gegevens

Max. onderdruk: -950 mbar

Overdruk is niet toegestaan.

2.3 Stoffilter met verschildrukmeter STF-D...

Via de verschildrukmeter (8.2) wordt permanent het drukverschil tussen de vervuilde- en de schone-luchtzijde van het stoffilter bewaakt. Het drukverschil stijgt daarbij als de verontreinigingsgraad van het filter groter wordt.

De verschildruk kan met een stelwiel op de verschildrukmeter worden ingesteld tussen 10 en 50 mbar. Als de ingestelde verschildruk wordt overschreden, schakelt de verschildrukmeter.

Uitvoering zonder controlelampje:

Het uitgangssignaal (maakcontact of breekcontact) kan naar een signaalverwerkingssysteem van de klant worden gestuurd. Dit signaal verdwijnt weer als het drukverschil geringer wordt, d.w.z. na reiniging of vervanging van het filterinzetstuk.

Uitvoering met controlelampje:

De verschildrukmeter schakelt het controlelampje in als de druk bij het stoffilter zodanig daalt dat de ingestelde grenswaarde wordt overschreden. Het controlelampje gaat weer uit als de druk onder de grenswaarde daalt (bijv. na reiniging of vervanging van het filterinzetstuk).

Technische specificaties verschildrukmeter:

Instelbare verschildruk	10...50 mbar
Nauwkeurigheid	±10%
Schakelverschil	5 mbar
Maximale overdruk tijdens bedrijf	100 mbar
Elektrische schakelcapaciteit	250 V AC / 6 A 24 V DC / 1 A
Elektrische aansluiting	Platte AMP-stekker 6,3 mm x 0,8 mm conform DIN 46244
Certificering	VDE 0630

3 Installatie

Gebruik uitsluitend de hiervoor bestemde aansluitmogelijkheden, montagegaten en bevestigingsmiddelen.

 GEVAAR
Onderdruk in het systeem Gevaar voor letsel ► Voor de installatie de vacuümgenerator (bijv. vacuümventilator, vacuümpomp) uitschakelen.

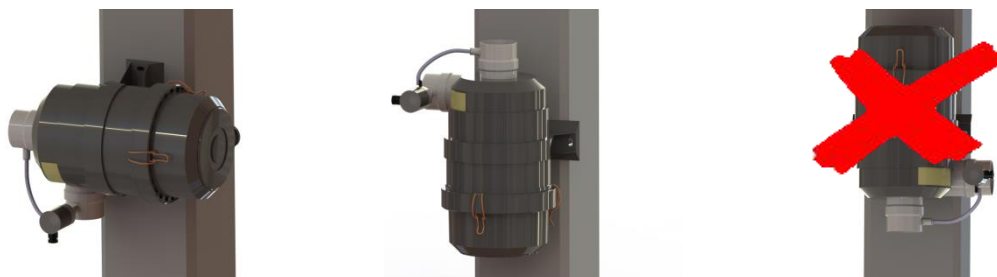
3.1 Montagepositie

Het stoffilter kan verticaal en horizontaal worden gemonteerd. Bij een verticale montage moet de luchtinlaat zich aan de bovenkant bevinden.

Klein model:



Groot model:



Bij een onjuiste montage vervalt de garantie van het stoffilter en de vacuümgenerator.

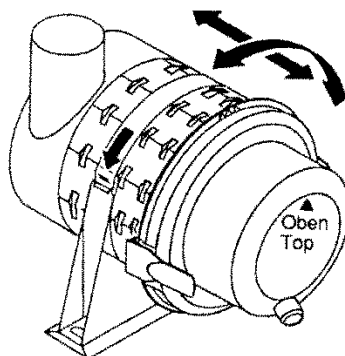
3.2 Montage

Klein model:

1. Montagebeugel met 2 schroeven in de buurt van de vacuümgenerator bevestigen.
2. Het stoffilter in een van de toegestane montageposities aan de montagebeugel bevestigen.
3. Vacuümslangen met behulp van de meegeleverde slangklemmen aansluiten.

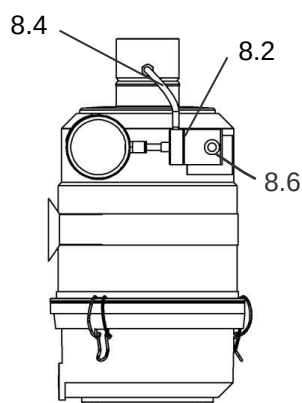
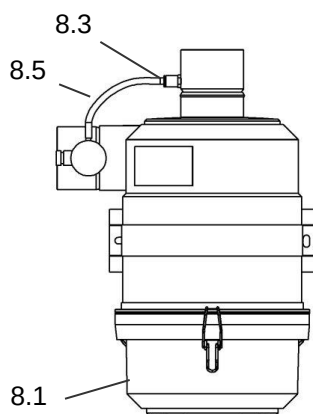
Groot model:

1. Houder (6) met 2 schroeven in de buurt van de vacuümgenerator bevestigen.
2. Het stoffilter in de houder (6) plaatsen en in gewenste montagepositie draaien dan wel schuiven.
3. De vergrendelingsbeugel dichtklappen en vastklikken.
4. Bij een horizontale montagepositie moet de markering “Oben/Top” zich aan de bovenkant bevinden
(een afwijking van +/- 15° is toegestaan) → verwijder indien nodig het onderste deel van de behuizing, draai het zover als nodig is en monteer het weer.
5. Vacuümslangen met behulp van de meegeleverde slangklemmen aansluiten.



3.3 Verschildrukmeter aansluiten

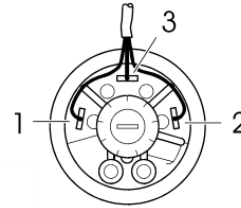
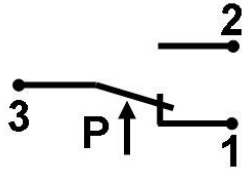
GEVAAR	
 	Elektrische schok Levensgevaar Voor het aansluiten of instellen van de verschildrukmeter de installatie spanningsloos maken. Voor inbedrijfstelling waarborgen dat de elektrische aansluitingen van de verschildrukmeter van een beschermkapje (8.6) zijn voorzien.



Pos.	Omschrijving
8.1	Stoffilter STF-D...
8.2	Verschildrukmeter
8.3	Steekkoppeling STV 1/8"-6/4
8.4	Slang
8.5	Slang
8.6	Beschermkapje

3.3.1 Elektrische aansluitingen

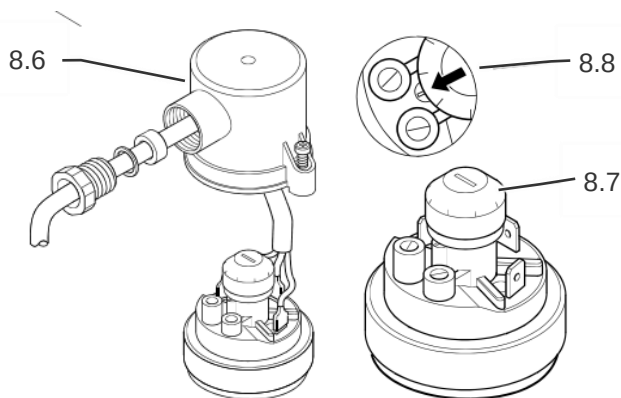
1. Kabel met een manteldiameter van 7 mm door het beschermkapje leiden.
2. Kabeldraden met behulp van de platte stekkerhulzen conform het schakelplan vakkundig aansluiten.
3. Voedingskabel beveiligen (zie technische specificaties hoofdstuk 2.3).



3.3.2 Verschildruk instellen

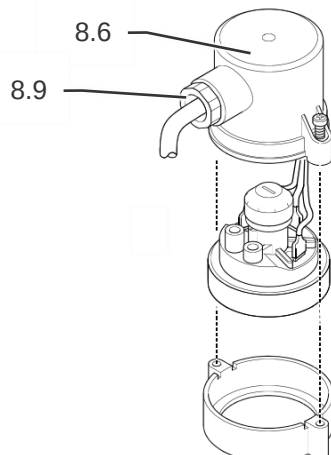


Bij systemen met korte aanvoerslangen resp. speciale grippers kan het controlelampje bij het lossen van de last kort oplichten. Eventueel de grenswaarde van de verschildruk met 5 tot 10 mbar verhogen.

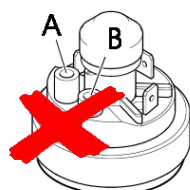


1. Waarborgen dat de verschildrukmeter niet onder spanning staat.
2. Beschermkapje (8.6) verwijderen.
3. Verschildruk met behulp van de instelknop (8.7) aanpassen.

Met behulp van de schaalverdeling (8.8) is slechts een globale instelling mogelijk. Met een meter zijn nauwkeurigere resultaten mogelijk.



4. Kabelschroefverbinding (8.9) aandraaien.
5. Beschermkapje (8.6) weer aanbrengen en vastschroeven.



BELANGRIJK!

De stelschroeven voor de nauwkeurige afstemming (A en B) zijn in de fabriek ingesteld en deze instelling mag niet worden gewijzigd!

4 Onderhoud

 GEVAAR	
	Onderdruk in het systeem Gevaar voor letsel ► Voor reinigings-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden (bijv. ventilator, pomp) de vacuümgenerator uitschakelen.

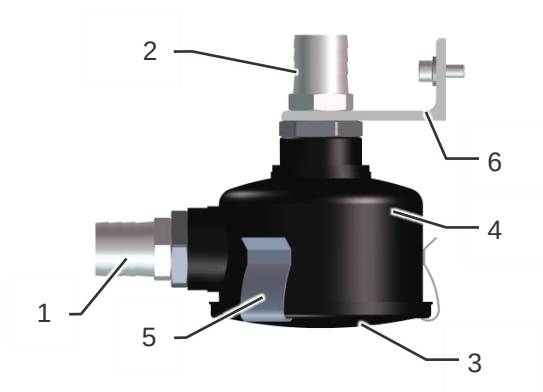
Onderdeel	Handeling	Onderhoudstijdstip
Filterinzetstuk	Reinigen en op beschadiging controleren Vervangen	Conform de bedieningshandleiding van de complete installatie. Onderhoudsinterval afstemmen op de omgevingsomstandigheden. Klein model: Jaarlijks Groot model: Uiterlijk na vijf keer reinigen resp. uiterlijk na 2 jaar
Vacuümslangen	op beschadiging en lekkage controleren	Maandelijks/na reparatiewerkzaamheden
Kunststof huis en houder Verschuldrukmeter (indien aanwezig)	op beschadiging en scheuren controleren Werking, slangen en kabelaansluitingen controleren	Bij filteronderhoud Jaarlijks

4.1 Filterinzetstuk demonteren en reinigen

 WAARSCHUWING	
 	Opwarrelende stofdeeltjes Letsel aan ogen en luchtwegen ► Veiligheidsbril dragen ► Adembescherming dragen

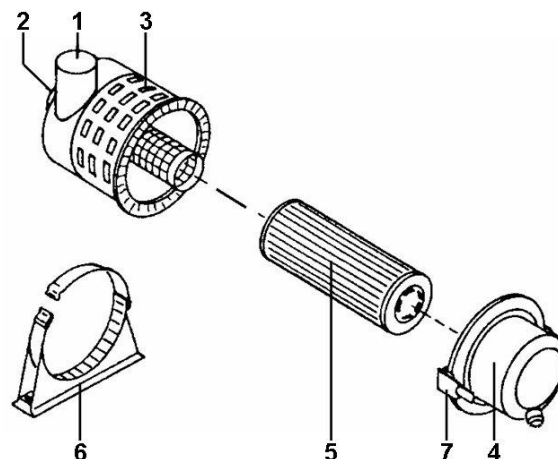
Klein model:

1. Alle snelsluitingen (5) losmaken.
2. Deksel van de behuizing (3) verwijderen.
3. Filterinzetstuk uitnemen.
4. Het filterinzetstuk niet uitspoelen of uitborstelen, maar met lucht schoonblazen!



Groot model:

1. Alle bevestigingsbeugels (7) loshalen.
2. Filterinzetstuk (5) uitnemen.
3. Het filterinzetstuk niet uitspoelen of uitborstelen, maar met lucht schoonblazen!



Belangrijk!

Bij het schoonblazen mag er geen stof op de binnenkant van het filterinzetstuk terechtkomen.



Aanwijzing:

Plaats voor het schoonblazen een buis op een persluchtpistool waarvan het uiteinde ca. 90° gebogen is. De buis moet zo lang zijn dat het de bodem van het patroon bereikt. Het filterinzetstuk met droge perslucht (maximaal 5 bar) zolang van binnen naar buiten schoonblazen totdat er geen stofdeeltjes meer uittreden.

4.2 Filterinzetstuk plaatsen

1. Voor het inzetten controleren of de papieren balg en de rubberen afdichtingen van het filterinzetstuk niet beschadigd zijn. Indien nodig het filterinzetstuk vervangen.
2. Filterinzetstuk plaatsen.
3. Behuizing sluiten

4.3 Reserveonderdelen en aan slijtage onderhevige onderdelen

Klein model:

Omschrijving	Toepassing	Art.nr.	Legenda
Filterinzetstuk FILT-EINS 3 65x70 PAP STF-3/4-IG	STF 3-4	10.07.01.00017	S
Filterinzetstuk FILT-EINS 3 98x70 PAP STF-1-1/4-IGN	STF 1-1-4N	10.07.01.00018	S
Filterinzetstuk FILT-EINS 128x125 PAP STF-1-1/4-IGH	STF 1-1-4H	10.07.01.00019	S
Filterinzetstuk FILT-EINS 3 150x222 PAP STF-2-1/2-IG	STF 2-1-2	10.07.01.00020	S

Groot model:

Omschrijving	Toepassing	Art.nr.	Legenda
Filterinzetstuk Jumbo	Slangheffer Jumbo	11.04.03.10086	S
Filterinzetstuk 4.5	STF ... 4.5 ...	10.07.01.00060	S
Filterinzetstuk 6.0	STF ... 6.0 ...	10.07.01.00054	S
Filterinzetstuk 8.0	STF ... 8.0 ...	10.07.01.00079	S
Filterinzetstuk 12.0	STF ... 12.0 ...	10.07.01.00361	S
Filterinzetstuk 15.0	STF ... 15.0 ...	10.07.01.00362	S
Filterinzetstuk 24.0	STF ... 24.0 ...	10.07.01.00083	S
Slangklem SSD60	STF ... 4.5 ... / STF ... 6.0 ...	10.07.10.00017	R
Slangklem SSD76	STF ... 8.0 ...	10.07.10.00037	R
Slangklem SSD125	STF ... 24.0 ...	10.07.10.00052	R
Verschildrukmeter	STF-D ... F	21.01.06.00011	R

R = reserveonderdeel, S = slijtageonderdeel

5 Buitengebruikstelling en afvoeren

GEVAAR	
  	Elektrische schok / onderdruk Levensgevaar ► Voor het demonteren ervoor zorgen dat de installatie druk- en spanningsloos is.
ATTENTIE	
	Verkeerde afvoer van het stoffilter Schade aan het milieu ► Stoffilters en filterinzetstukken moeten conform de nationale voorschriften worden afgevoerd.

At your service worldwide



● **Headquarters**
Hauptsitz

Schmalz Germany – Glatten

● **Sales and production companies**
Vertriebs- und Produktionsgesellschaften

Schmalz China – Shanghai
Schmalz India – Pune
Schmalz Japan – Yokohama
Schmalz USA – Raleigh (NC)

● **Sales companies**
Vertriebsgesellschaften

Schmalz Australia – Melbourne
Schmalz Benelux – Hengelo (NL)
Schmalz Canada – Mississauga
Schmalz Finland – Vantaa
Schmalz France – Champs-sur-Marne
Schmalz Italia – Novara
Schmalz Mexiko – Querétaro

Schmalz Poland – Suchy Las (Poznan)
Schmalz Russia – Moscow
Schmalz South Korea – Anyang
Schmalz Spain – Erandio (Vizcaya)
Schmalz Switzerland – Nürensdorf
Schmalz Turkey – Istanbul

• **Sales partners**
Vertriebspartner

You can find the Schmalz sales partner in your country at:
WWW.SCHMALZ.COM/SALESNETWORK

Den Schmalz Vertriebspartner in Ihrem Land finden Sie auf:
WWW.SCHMALZ.COM/VERTRIEBSNETZ

J. Schmalz GmbH
Johannes-Schmalz-Str. 1
72293 Glatten, Germany
T: +49 7443 2403-0
schmalz@schmalz.de
WWW.SCHMALZ.COM

30.30.01.00059/03 | 04.2018